



Marché de Tadine - Maré

Onom, Tre Ani ne Nina ci hue co maketr i Tadin.

TRE ANI Ethew co c'engo angaeth. Ethew co yose joko ore ta avoka me nedr, ta wakoko me hma ne ta du me k'aborebor.

Bushegon ma p'ina i hnamaketr, Tre Ani ci hue du Pa Eseta.

TRE ANI Bozu. Ha ilo ? K'aroi kore ta waone bua. Ta hma ka ha nedr.

PA ESETA Bozu, roi. Seseko ke bua. Hulu in be hna k'ada ka waam re thuben.

TRE ANI Că ! Ka ële ko thuben ?

PA ESETA Ome me ta nidi hma ci 300 fara, ka ome me ta deci hma ci 200 fara ka meleï ore ta waam ci 100 fara.

TRE ANI Nina, ureye lo ore ta waone bo ci alan.

NINA Inu co yose ore waon om me hma ka ha ci nedr.

TRE ANI Roi, ehne ha co it'icon. Ome kore 300 fara.

PA ESETA Ci oreon. Ha ic'adawen.

TRE ANI Ha ic'adawen. Ehne ha ci madrio lu di...

Aujourd'hui, Tante Annie et Nina vont faire leur marché à Tadin.

Nous (duel) allons chercher des régimes de bananes. Nous allons prendre également des avocats mûrs, de grandes ignames et de jeunes (pousses de) brêdes morelles.

Lorsqu'elles (duel) arrivent au marché, Tante Annie se dirige vers (l'étal de) Pa Eseta.

Bonjour. Comment ça va ? Vos papayes sont belles. Elles sont grosses et mûres.

Bonjour, ça va bien. Vous avez raison. En fait, je viens de les cueillir et elles ne sont pas chers.

Ah oui ! Et combien ça coûte ?

Celles qui sont très grosses sont à 300F et celles qui sont moins grosses sont à 200F et les petites sont à 100F.

Nina, choisis les papayes que tu veux.

Je vais prendre cette grosse papaye qui commence à mûrir.

D'accord, nous allons l'acheter. Voilà 300F.

Merci. Au revoir.

Au revoir. Nous continuons par là...